

فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام ٢٠١٩

نيويورك، ٢٩ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ٢٠١٩

البند ١٧ من جدول الأعمال المؤقت*

مسائل أخرى تتعلق بالأسماء الطبغرافية

استكمال "القائمة الرسمية لأسماء البلدان والأقاليم" لبولندا

موجز**

في عام ٢٠١١، أصدر المكتب الرئيسي للجيوديسيا ورسم الخرائط في بولندا منشورا جديدا يتضمن قائمة بأسماء البلدان. وأعدت لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا المنشور المعنون "القائمة الرسمية لأسماء البلدان وأسماء الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي". وعُرضت الطبعة الأولى من المنشور أثناء مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية، الذي عُقد في نيويورك في الفترة من ٣١ تموز/يوليه إلى ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢ (انظر الوثيقة E/CONF.101/46).

ومنذ نشر الطبعة الأولى، نُشرت ثلاث طبعات مستكملة: حيث صدرت الطبعة الثانية في عام ٢٠١٣، والثالثة في عام ٢٠١٥، وصدرت الطبعة الرابعة مؤخرا في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

وتتضمن الطبعة الرابعة من القائمة ١٩٥ بلداً تعترف بها بولندا و ٦٩ إقليما من الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي. ومرفق بالسجل قائمة بتسعة أقاليم ذات مركز دولي غير محدد أو متنازع عليه.

وقد اعتُمدت أسماء البلدان والأقاليم وعواصمها الواردة في القائمة من قبل وزارة الخارجية في بولندا. ووفرت وزارة الخارجية الحواشي التي تتضمن شرحا لمركز البلدان والأقاليم. وقد تم توفير النعوت المستمدة من أسماء البلدان والأقاليم وتسميات المواطنين والسكان وفقا لرأي وحدة التهجئة وعلم الأسماء في مجلس اللغة البولندية.

* GEGN.2/2019/1

** أعد التقرير الكامل ماتشيبي زيخ، من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا. ويمكن الاطلاع على التقرير على الموقع الشبكي التالي: https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html، باللغة التي قُدم بها فقط، بوصفه الوثيقة E/CONF.105/29/CRP.29.



ويتضمن كل قيد الاسم المختصر للبلد/الإقليم (في حالتي الرفع والجر وفي حالة الظرفية المكانية) باللغة البولندية؛ والاسم الكامل الرسمي للبلد/الإقليم باللغة البولندية؛ واسم اللغة (أو اللغات) الرسمية باللغة البولندية؛ والاسم المختصر للبلد/الإقليم بلغته (أو لغاته) الرسمية؛ والاسم الكامل الرسمي للبلد/الإقليم بلغته (أو لغاته) الرسمية؛ وصيغة النعت من اسم البلد/الإقليم باللغة البولندية (بصيغة المفرد المرفوع المذكور)؛ واسم سكان البلد/الإقليم باللغة البولندية (بصيغ المذكر والمؤنث المفرد والمذكر الجمع)؛ واسم عاصمة البلد/الإقليم باللغة البولندية؛ واسم عاصمة البلد/الإقليم بلغته (أو لغاته) الرسمية.

ومن المقرر إصدار الطبعة الخامسة من القائمة في النصف الثاني من عام ٢٠١٩. وكما كان الحال في الطبعات السابقة، سوف تتضمن الطبعة معلومات مستكملة وسيتم توسيعها أيضا لتشمل الحروف غير اللاتينية مقترنة بأشكالها بالحروف اللاتينية.